



MyCareLink™

PATIENT MONITOR



Simple. Connected.

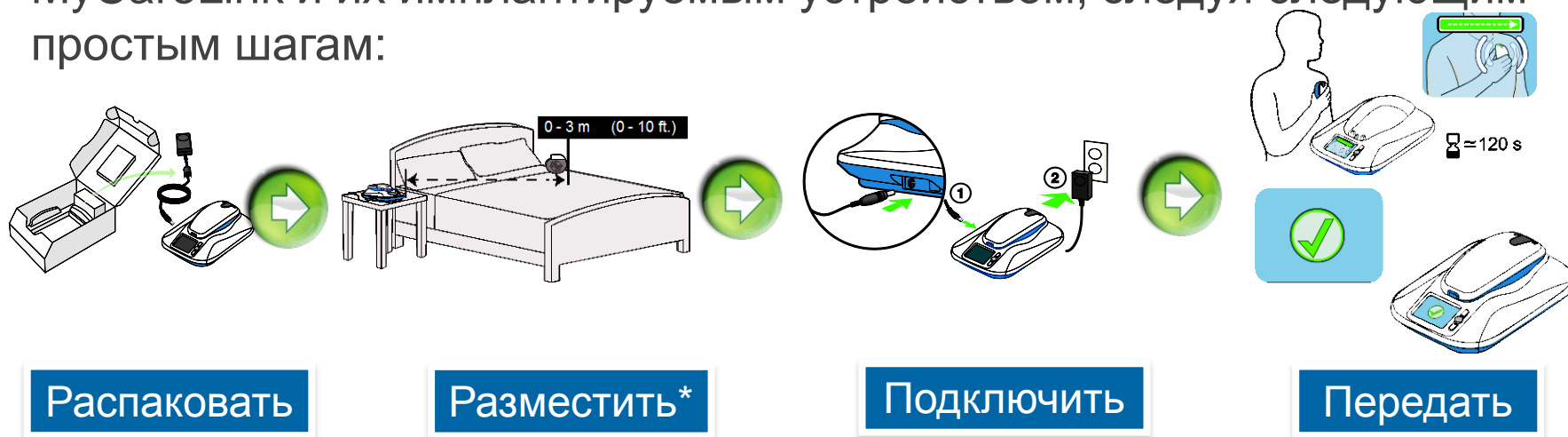
Использование монитора пациента MyCareLink



Первичная установка

Требуется иницирующая трансмиссия

Все пациенты (с беспроводными *и* не-беспроводными устройствами) должны провести ручную иницирующую трансмиссию для создания связи между их новым монитором MyCareLink и их имплантируемым устройством, следуя следующим простым шагам:



* Пациенты с беспроводными устройствами должны разместить их монитор рядом с тем местом, где они спят или проводят большую часть дня.



Пациенты с не-беспроводными устройствами

Пациенты осуществляют ручную передачу данных

После иницилирующей трансмиссии, пациенты с **не-беспроводными** устройствами будут осуществлять ручную передачу данных согласно указаниям их клиники или врача. Изображения для каждого действия на экране монитора позволяют пациенту легко осуществлять передачу данных.



Пациенты с беспроводными устройствами

Запланированные трансмиссии и CareAlert® осуществляются автоматически

После проведения иницилирующей трансмиссии, у пациентов с **беспроводными** устройствами, запланированные трансмиссии и CareAlert передаются автоматически. Пока монитор включен в электросеть, имеется адекватный сигнал сотовой сети, а монитор находится в месте, где пациент попадает в радиус телеметрии, пациенту нет необходимости что-либо делать с монитором, за исключением ситуаций, когда клиника или доктор просят провести ручную трансмиссию,

- Запланированная трансмиссия
- CareAlert



Данные автоматически отправлены в CareLink® Network

Опрос и трансмиссия начинаются автоматически

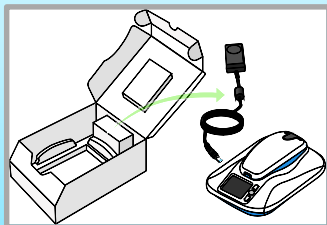
Плановые трансмиссии и CareAlert «беззвучные», то есть монитор не подает ни звуковых, ни видео сигналов. Экран будет темным. Значок «галочка» не отображается.

Пациент может проверить успешность трансмиссии нажав кнопку **Принять**, чтобы включить экран и просмотреть дату последней успешной трансмиссии.

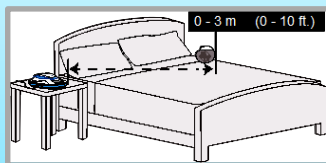


Инициирующая трансмиссия

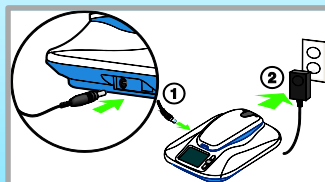
Кликайте для перехода к сл.шагу



Распаковать



Установить



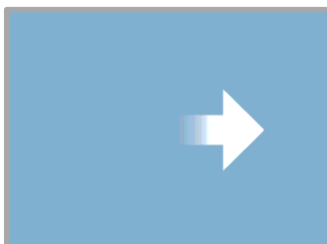
Подключить



Загрузка



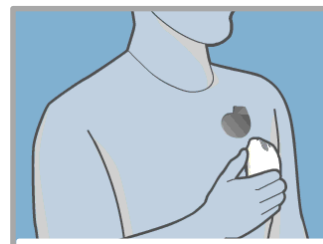
Поиск сигнала



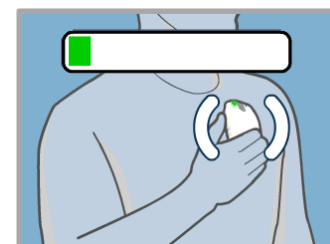
Нажмите Принять



Снять считыватель



Расположить
считыватель



Интеррогация



Вернуть считыватель



Передача



Готово



Готов к работе



Детали установки

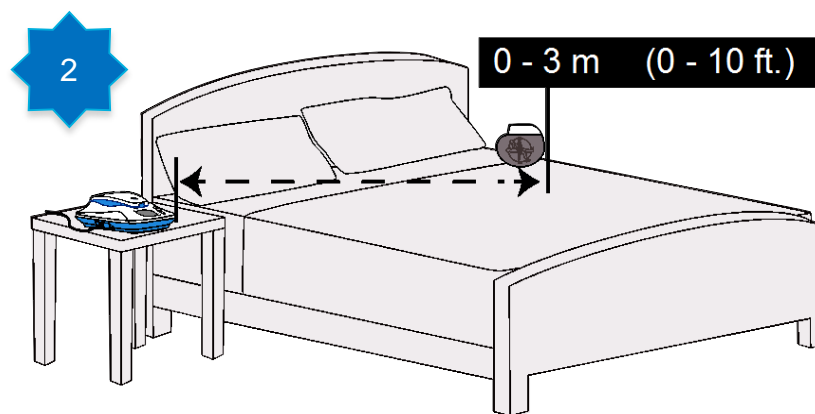
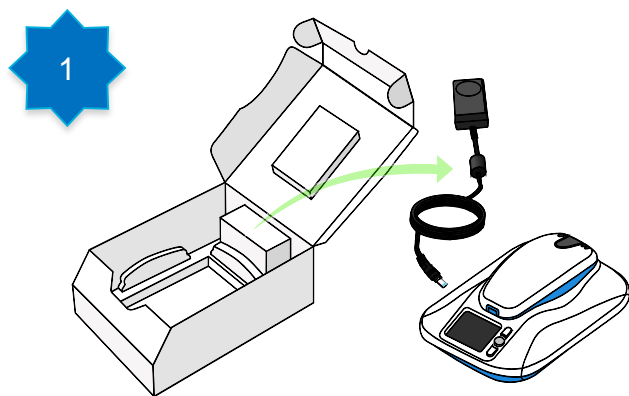


Детали установки

Выньте монитор из коробки и расположите его

Хорошее расположение монитора:

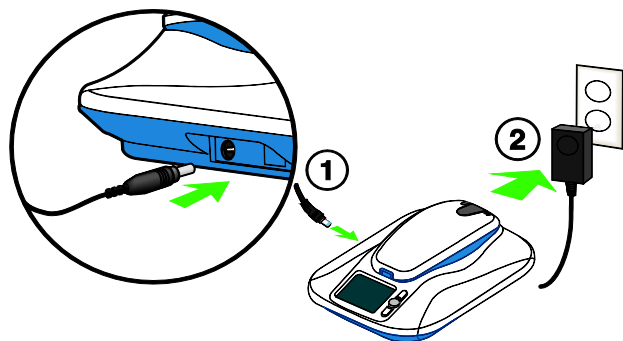
Монитор MyCareLink способен принимать сигналы от имплантируемого устройства на расстоянии до 3 метров, но всегда проверяйте рекомендуемое расстояния для конкретного устройства в руководстве к устройству.



Детали установки

Включение в электросеть

3



Когда монитор включают в электросеть, все три LED индикатора на считывателе моргнут, показывая, что считыватель правильно расположен в зарядном устройстве базовой станции.

(Более подробная информация об индикаторах считывателя далее в презентации).



Примечание: Если индикаторы не моргают, проверьте подключение к электросети и расположение считывателя на базовой станции.



СЧИТЫВАТЕЛЬ



Индикаторы считывателя

Когда горит **ЗЕЛЕНЫЙ** индикатор силы телеметрического сигнала, считыватель передает данные на базу монитора.

Кнопку активации передачи следует нажимать **ТОЛЬКО** по указанию Вашего врача, либо сотрудника Medtronic



СИНИЙ горит, когда считыватель и базовая станция соединены.

- Мигающий синий индикатор обозначает, что считыватель устанавливает связь с базой
- Постоянно горящий синий индикатор обозначает, что связь между считывателем и базой установлена.

Если батарея считывателя разряжена, то загорается **ЯНТАРНЫЙ** индикатор. Для зарядки батареи расположите считыватель на базе монитора. Зарядка может занимать до 20 минут. Индикатор погаснет, когда считыватель будет заряжен достаточно для проведения интеррогации.

Примечание: Если батарея разряжена, а пациент испытывает какие либо симптомы, ему следует позвонить своему врачу, а не ждать, пока зарядится батарея.

При включении в сеть, все три индикатора моргнут обозначая, что считыватель правильно расположен на базе монитора.



Изображения на дисплее

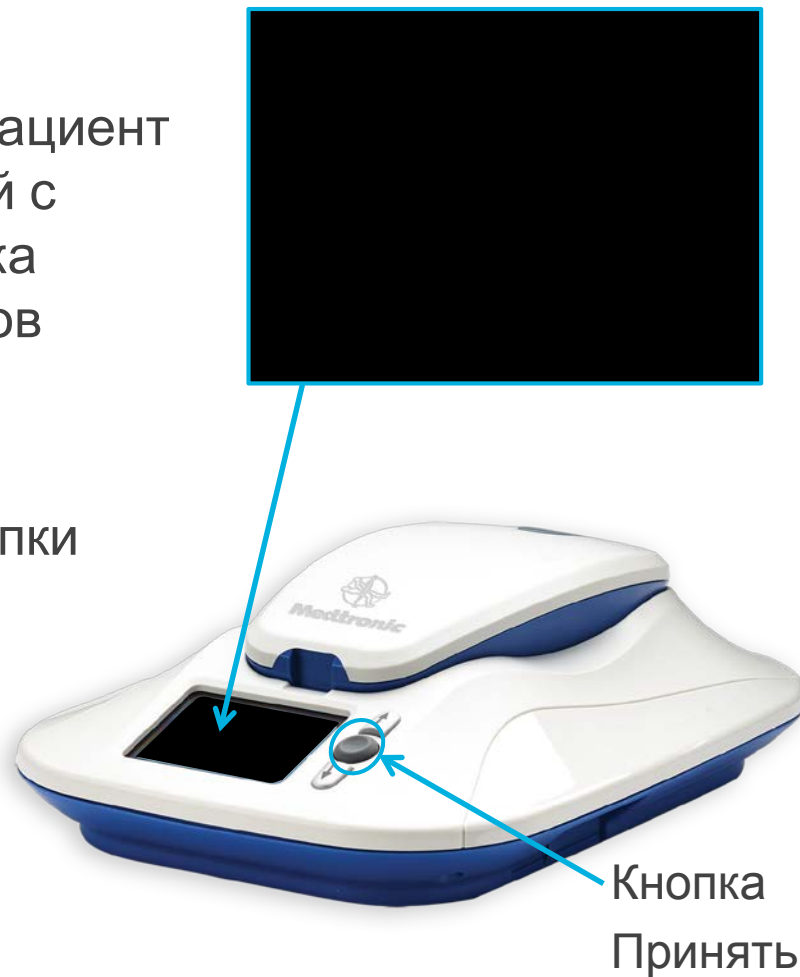


Дисплей монитора

Неактивный статус

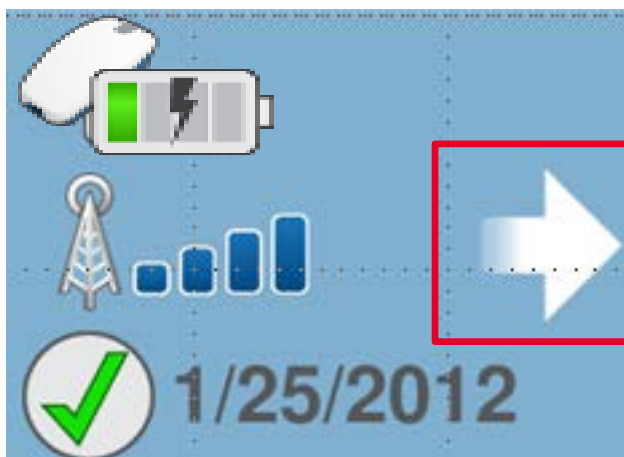
«Спящий экран» возникает, если не пациент не осуществляет каких-либо действий с монитором. Экран пуст, LCD-подсветка выключена, никаких звуковых сигналов монитор не подает.

Снятие считывателя или нажатие кнопки **Принять** «пробуждает» монитор.



Детали загрузки

Начать трансмиссию



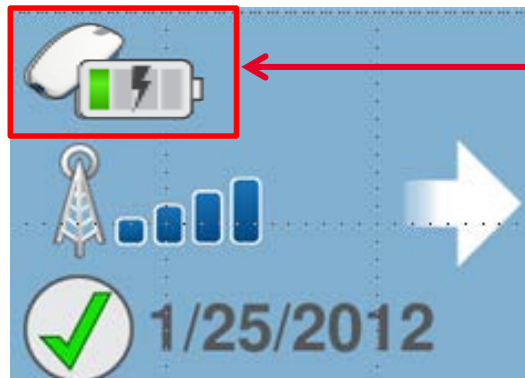
Стрелка
означает, что
монитор готов
начать
трансмиссию.



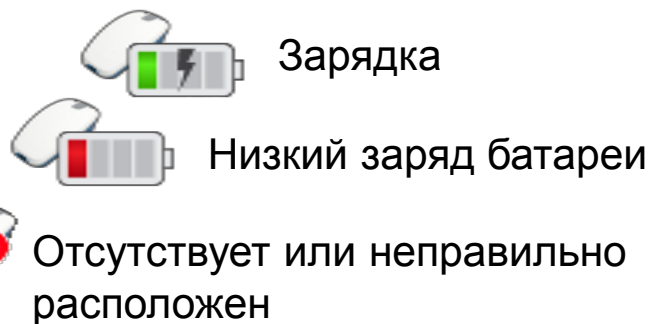
Дисплей монитора

Статус батареи считывателя

Экран монитора отображает статус считывателя, сигнал сотовой связи и статус последней трансмиссии.



← Статус батареи считывателя



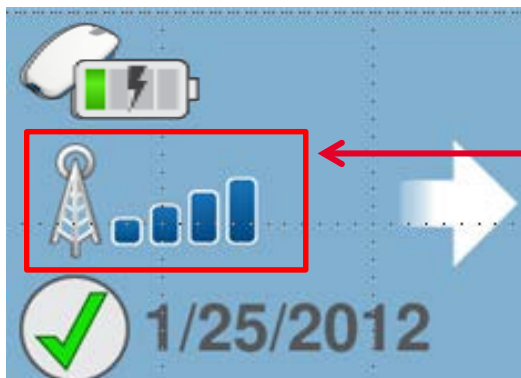
Примечание: Статус батареи считывателя не отображается, если батарея полностью заряжена. Эта зона экрана пуста.



Дисплей монитора

Статус сигнала сотовой сети

Экран монитора отображает статус считывателя, сигнал сотовой связи и статус последней трансмиссии.



Иконка сотового сигнала отображает статус соединения монитора с сетью сотовой СВЯЗИ.

Детали о сигнале сотовой сети будут рассмотрены далее.



Дисплей монитора

Статус последней трансмиссии



Иконка последней трансмиссии показывает дату последней успешной передачи данных пациента в CareLink® Network.

Примечание: Формат даты последней трансмиссии зависит от страны, в которой живет пациент. Данные о дате монитор получает от сотовой сети.



Детали загрузки



Детали загрузки

4

Сразу после включения в сеть, на экране отобразится информация о статусе системы.

Логотип Medtronic, отображающийся сразу после включения, означает, что монитор работает. Точки, бегущие через экран, отображают процесс загрузки.



Кликните, чтобы
увидеть анимацию



Кнопка Принять

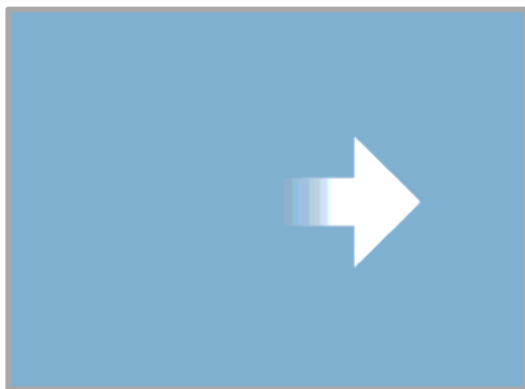
Примечание: Если экран монитор черный, нажмите кнопку «Принять» или снимите считыватель, чтобы «разбудить» монитор. Монитор «засыпает» после 5 минут бездействия..



Детали загрузки

Поиск сигнала сотовой сети

5

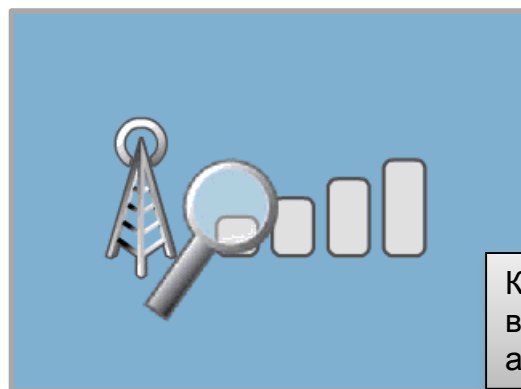


Дисплей

Монитор ищет сигнал сотовой сети. Синие столбцы уровня сигнала отобразятся после обнаружения сети. Стрелка указывает пациенту нажать кнопку Принять.

Примечание: Стрелка пульсирует только при первичной интеррагации. Внизу экрана не отображается никакой даты до осуществления первичной интеррогации.

Монитор MyCareLink имеет встроенный адаптер для подключения к сотовой сети. Пациенту не нужен дополнительный сотовый телефон, но монитор должен иметь возможность подключиться к сотовой сети.



Кликните для воспроизведения анимации.

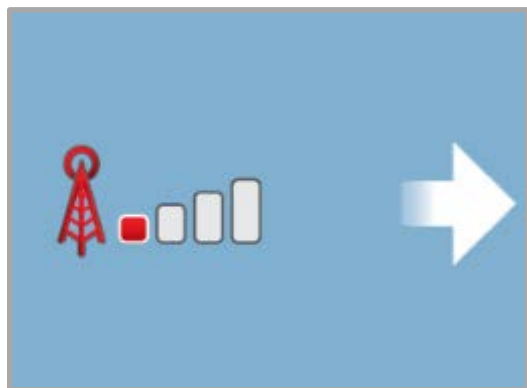
Ожидание подключения к сотовой сети

Если кнопка Принять была нажата до обнаружения сотовой сети, на экране монитора отобразится анимация поиска сигнала. Как только поиск завершится, процесс интеррогации продолжится, если сигнал был обнаружен. В другом случае на экране отобразится сообщение об ошибке при поиске сигнала. Примечание: Первое подключение к сотовой сети может занять больше времени, чем последующие подключения. Чтобы избежать отображения этого экрана, подождите пока не появятся синие столбцы уровня сигнала, прежде чем нажимать кнопку Принять.



Индикаторы сотовой сети

**Красный
сигнал**
1 столбец =
нет сигнала



Синий сигнал
4 столбца =
Сильный
3 столбца =
Хороший
2 столбца =
Слабый

Нет сотового сигнала и хороший сотовый сигнал

Если на экране отображается, что сотового сигнала нет (**иконка с красной вышкой**), попробуйте:

- Изменить место расположения монитора, подвинув его ближе к окну
- Поворачивать монитор для получения лучшего сигнала



Код ошибки 5704
последовательность
картинок отображается
вместе со звуком
«Отсутствием сигнала
сотовой сети»

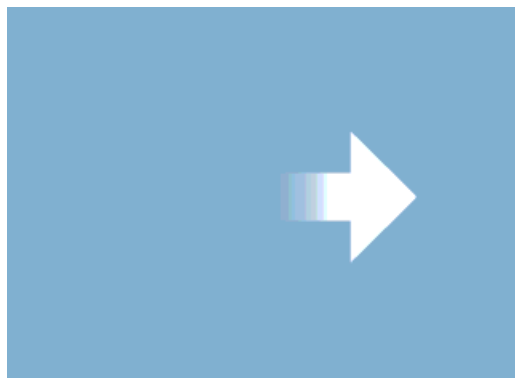


Нажмите для воспроизведения
звука



Нажмите Принять

6



Кнопка Принять



Детали интеррогации



Детали интеррогации

Снимите считыватель



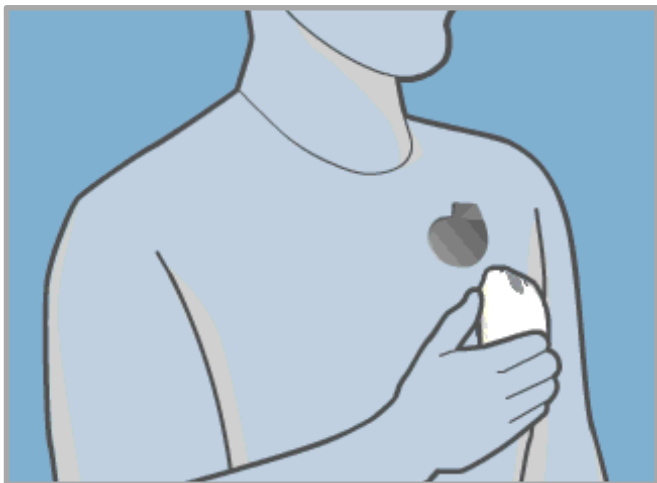
Как только сигнал сотовой сети будет обнаружен, на экране монитора отобразится анимация, инструктирующая пациента снять считыватель.

Эта анимация будет повторяться каждые две минуты, пока считыватель не начнет связываться с имплантированным устройством.



Расположите считыватель над имплантированным устройством

8



Для интеррогации устройства и передачи данных в сеть CareLink Network обычно требуется менее 3 минут, но иногда этот процесс может длиться до 12 минут.

Анимация на экране отображает пациента, размещающего считыватель над имплантированным устройством.

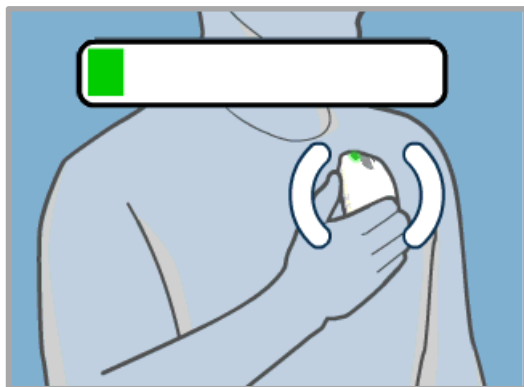
Считыватель позволяет осуществлять связь между имплантированным устройством и базовой станцией.

Пациент должен держать считыватель прямо над имплантированным устройством пока горит **ЗЕЛЕНЫЙ** индикатор на считывателе, обозначающий, что идет передача данных. Считыватель можно держать над голой кожей или плотно прижатым к одежде.



Монитор считывает данные

9



Нажмите для проигрывания
звука окончания интеррогации

Для интеррогации устройства и передачи данных в сеть CareLink Network обычно требуется менее 3 минут, но иногда этот процесс может длиться до 12 минут.

Когда связь между считывателем и базовой станцией установлена, монитор начинает считывать данные с имплантированного устройства, а на экране отображается **ЗЕЛЕНАЯ** полоса, иллюстрирующая процесс передачи данных от устройства на базу монитора.

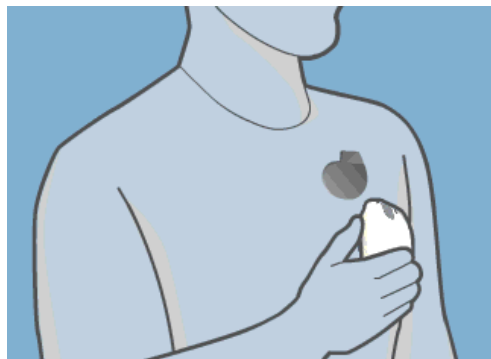
Как только загорелся индикатор считывателя, пациент должен держать его неподвижно пока **ЗЕЛЕНАЯ** полоса на экране полностью не пройдет вправо.

Когда интеррогация завершится, прозвучит звук окончания интеррогации.



Считыватель не на месте

Ошибка считывателя



Кликните для
проигрывания
звукового
сигнала
«Считыватель
не на месте»



Чтобы скорректировать положение считывателя, пациент должен убрать и снова приложить считыватель над устройством или медленно перемещать считыватель над устройством пока он не начнет телеметрию.

Интеррогация возобновится с того же самого места, на котором она была прервана и **ЗЕЛЕНАЯ** полоска на экране монитора продолжит двигаться вправо, пока интеррогация не завершится.

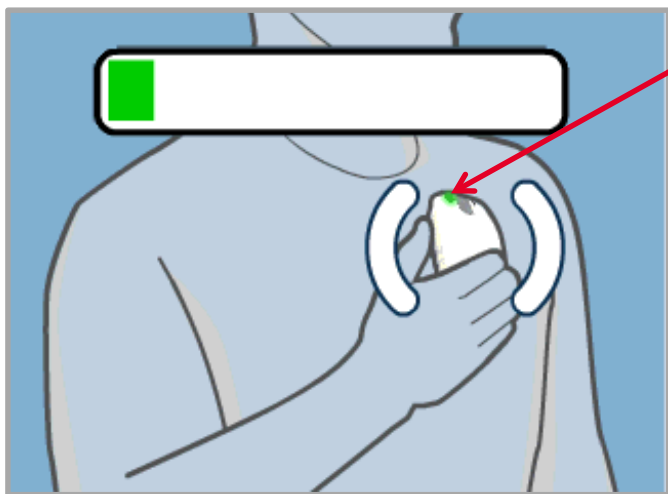
Если считыватель был смещен с зоны телеметрии устройства во время интеррогации, прозвучит тройной звуковой сигнал, а на экране монитора отобразится анимация, указывающая пациенту репозиционировать считыватель над его имплантированным устройством. Звук и анимация будут повторяться приблизительно каждые 10 секунд пока считыватель не будет расположен должным образом.

Эта анимация отображается на экране без кода ошибки, и связана с ошибкой позиционирования считывателя.

Примечание: Это ошибка также возникает, когда пациент нажав кнопку **Принять**, снял считыватель, но в течение 10 секунд связи с имплантированным устройством не возникло.



Позиционирование считывателя



Если пациент сдвинет считыватель, чтобы рассмотреть **ЗЕЛЕНЫЙ** индикатор, связь будет потеряна.

Если необходимо, порекомендуйте пациенту «смотреть вниз не двигая считыватель», чтобы увидеть, **ЗЕЛЕНЫЙ** индикатор на считывателе загорелся.

Примечание: **ЗЕЛЕНЫЙ** индикатор на считывателе загорается спустя около 3 секунда *после* начала считывания. Если индикатор горит, значит устройство уже считывает.



Детали интеррогации

Поместите считыватель на базу

10



Кликните для проигрывания сигнала

Когда монитор закончил интеррогацию имплантированного устройства, монитор дважды пропищит и на экране отобразится анимация, говорящая пациенту вернуть считыватель на базу монитора.

Звук «вернуть считыватель» возникает при любых случаях, требующих возврата считывателя на базу, включая ситуацию, когда заряд батареи считывателя низкий.



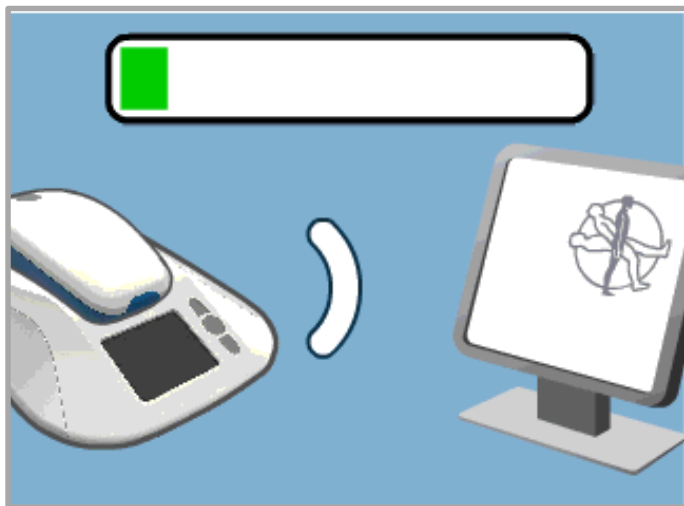
Детали передачи



Детали передачи

Передача данных в CareLink® Network

11



Прогресс трансмиссии

Монитор будет передавать данные имплантированного устройства в CareLink Network. **ЗЕЛЕНАЯ** полоса отображается на экране пока идет передача данных.



Завершение трансмиссии



Завершение трансмиссии

12



Кликните для проигрывания
звука завершения трансмиссии

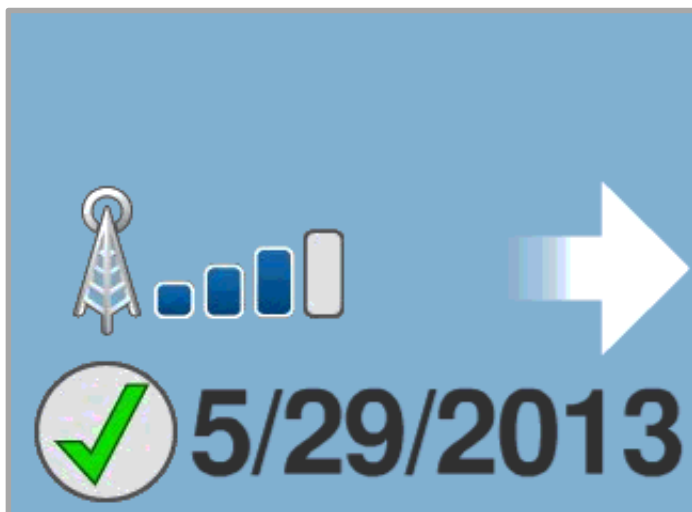
Трансмиссия в CareLink® Network завершена, когда монитор дважды пикнет, а на экране отобразится **ЗЕЛЕНАЯ** «галочка».

Значок будет отображаться от 15 секунд до 1 минуты.



Готовность к следующей трансмиссии

13



Монитор теперь возвращается в состояние готовности.

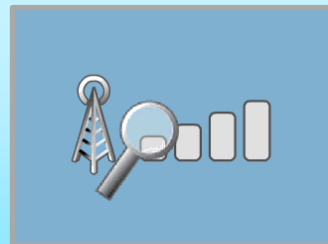


Обзор трансмиссии

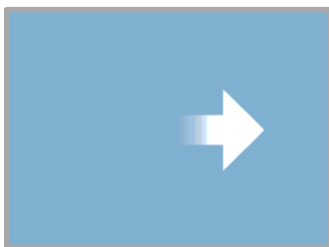
Кликните для проигрывания
анимации



Загрузка



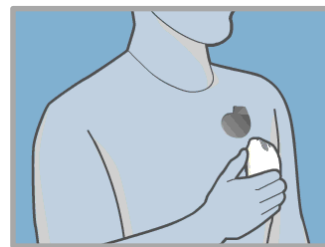
Поиск сигнала



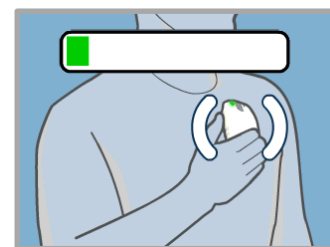
Нажмите Принять



Снимите
считыватель



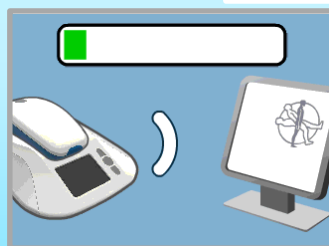
Расположите
считыватель



Интеррогация



Верните
считыватель



Передач
а



Завершени
е



Готов



Resources

- **Video** – (Patient Education Video)
- **In the MyCareLink Patient Monitor box:**
 - Quick Start Guide
 - Wordless instructions to walk patient through initial setup and their first manual transmission
 - Patient Manual
 - Available in multiple languages
 - Provides written instructions for setup, use, and traveling with the MyCareLink Patient Monitor
 - Other Literature in the box
 - For your records labels (Patient Monitor Identification and Serial Number
- Vodafone Safety Manual
- **Other available parts/literature**
 - Power Supply Replacement Manual
 - Telephone Adapter Manual (US/CA only)
 - MyCareLink Patient Monitor
 - Product Information for Clinicians
- **Patient Brochure** UC201306070 EN
- **Clinician Brochure** UC201306071 EN
- **MyCareLink Patient Monitor Error Code Tip Card** UC201401418 EN
- **Demo Monitors**



Brief Statement

See the device manual for detailed information regarding the implant procedure, indications, contraindications, warnings, precautions, and potential adverse events.

www.medtronic.eu

**Manufactured for:
Medtronic, Inc.**

Europe

Medtronic International Trading Sàrl.
Route du Molliau 31
Case postale
CH-1131 Tolochenaz
www.medtronic.eu
Tel: +41 (0)21 802 70 00
Fax: +41 (0)21 802 79 00

United Kingdom/Ireland

Medtronic Limited
Building 9
Croxley Green Business Park
Hatters Lane
Watford
Herts WD18 8WW
www.medtronic.co.uk
Tel: +44 (0)1923 212213
Fax: +44 (0)1923 241004

